



Einzelkochplatte  
Enkel verwarmingselement • Réchaud individuel • Fogón sencillo • Placa de aquecimento individual  
Piastra termica singola • Single Hotplate • Pojedyncza płyta grzewcza • Egyszeres főzőlap  
Однокаамфорна кухонна плита • Одноконфорочная электроплитка

**EKP 3582**

## Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

• Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.

Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.

• Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.

• **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

• A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.

• A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a bevásárlóközponttól vagy hasonló képzettséggű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt.

• Csak eredeti tartozékokat használjon.

• Tartsa be az itt következő „Speciális biztonsági rendszabályokat”.

### Gyermekek és legyengült személyek

• Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiopor stb.).

#### FIGYELMEZTETÉS!

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

• A készülék nem arra való, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is) vagy tapasztalat ill. tudás hiányában használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személye felügyel rájuk vagy utasításokat kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket.

• Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játszsanak a készülékkel.

### A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre

annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

#### FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

#### VIGYÁZAT:

Lehetéges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.

#### MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

## Különleges biztonsági tudnivalók a készülékhez

### A terméken található szimbólumok

A terméken figyelmeztető vagy tájékoztató szimbólumokat talál:

#### FIGYELMEZTETÉS: égési sérülés veszély!

Működés közben az érinthető felület nagyon átforrósodhat. Ezért csak a termosztát szabályozónál érintse meg a készüléket.

- Helyezze a készüléket egy vízszintes, hő- és nedvességálló felületre.
- Érzékeny felületek esetén helyezzen egy hőálló lapot a készülék alá.
- A felszálló hő és gőz miatt ne működtesse a készüléket felfüggesztett szerelvények alatt.
- Tartson elégséges, biztonságos távolságot (30 cm) a könnyen meggyulladó tárgyaktól, például függönyöktől, bútoroktól stb.! Soha ne helyezze a készüléket szerelvénybe.
- Ne melegítsen üres főzőedényeket a főzőlapon, mert veszélyesen túlmelegedhetnek.
- Üzemelés közben ne mozgassa a készüléket.
- Használat közben ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- Ne érjen hozzá a készülék forró részeihez.
- Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítő órával vagy külön távirányításos rendszerrel.

## Elektromos csatlakozás

### Csatlakoztatási érték

A készülék 1500 W összteljesítmény felvételére képes. Ennél a csatlakoztatási értéknel ajánlatos egy külön tápvezeték, amely egy 16 A-es háztartási védőkapcsolón keresztül van biztosítva.

#### VIGYÁZAT: TÚLTERHELÉS!

- Ha hosszabbítót használ, ennek legalább 1,5 mm<sup>2</sup> vezetékátmérője legyen.
- Ne használjon elosztót, mivel ez a készülék nagyon erős teljesítményű.

## Csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. A termosztát szabályozót **MIN** állásba kell állítani.
- Győződjék meg róla, hogy egyezik-e a készülék feszültsége (lásd típuscímké) a hálózati feszültséggel.
- A csatlakozót csak előírászerűen beszerelt földelt dugaljba 230 V ~ 50 Hz csatlakoztassa.

## A készülék első használata

Első használat előtt működtesse 5 percig a készüléket, hogy eltávolítsa a főzőlap védőbevonatát. Állítsa a termosztát szabályozót **MAX** állásba.

### MEGJEGYZÉS:

Enyhe füst és szag megjelenése normális ennél a műveletnél. Ügyeljen a megfelelő szellőztetésre.

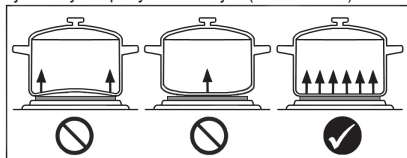
## A főzőlap használata

### Be- és kikapcsolás

A készüléket a termosztát szabályozóval kell bekapcsolni. A készüléket a termosztát szabályozót **MIN** állásba állítva lehet kikapcsolni.

### Megjegyzések a főzőedényekkel kapcsolatban

- Az energia optimális felhasználása érdekében csak lapos aljú edényt/serpenyőt használjon (lásd az ábrát).



- A főzőedény soha ne legyen kisebb, mint a főzőlap. Ez energiavesztésért okoz. Extrém esetekben a főzőlap eltorzulhat.

### Működtetés

A főzőlap termosztát szabályozójával válassza ki a főzőlap hőmérsékletét a célnak megfelelően:

- |             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| 1. bevágás: | Melegítés                   |
| 2. bevágás: | Melegítés/főzés lassú tűzön |
| 3. bevágás: | Főzés lassú tűzön           |
| 4. bevágás: | Sütés                       |
| 5. bevágás: | Főzés, pirítás              |
- MAX** bevágás: Pirítás, gyors melegítés

### MEGJEGYZÉS:

A jelzőlámpa jelzi a főzőlap melegedését. Működés közben be- és kikapcsol. Ez normális, és a hőmérséklet szabályozását és fenntartását jelzi a termosztát szabályozó által.

## A működés befejezése

- Állítsa a termosztát szabályozót **MIN** állásba.
- Húzza ki a dugaszt a konnektorból.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

### FIGYELMEZTETÉS: ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLY!

A főzés után a kisugárzott hő veszélyes hőmérsékleteket eredményezhet a főzőlapon.

## Tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, és várjon, míg le nem hűl a készülék.
- A készüléket semmiképpen ne merítse vízbe tisztítás közben. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

### VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfért vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

## Főzőlap

- Egy nedves ronggyal vagy papírtörölvél még a főzőlap meleg állapotában távolítsa el az ételmaradékokat.
- Tisztítsa meg a főzőlapot egy puha kefével és egy kevés vízzel, majd egy puha ronggyal alaposan szárítsa meg.

## Burkolat

- Használat után tisztítsa meg a burkolatot egy enyhén megnedvesített törölruhával.
- Ügyeljen rá, hogy ne jusson be folyadék a burkolat nyílásai-ba. Ez károsíthatja a készüléket vagy áramütést okozhat.

## Műszaki adatok

Modell:..... EKP 3582  
Feszültségellátás:..... 230 V, 50 Hz  
Teljesítményfelvétel: .....1500 W  
Védelmi osztály: ..... I  
Nettó súly: .....2,00 kg

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifestés-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.



## A „kuka” piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként való.

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni.

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

## GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон • نامض ؤق اطاب

EKP 3582

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesacná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • نامض لایا نیب آق فو ارش 24 ؤدول نامض

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nákupu, pečiatka obchodníka/predávci, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • گۆرۆمگۆن، ساتمپل، سۆنمۆر



**CLATRONIC**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL GMBH

[www.clatronic.com](http://www.clatronic.com)



**CLATRONIC**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.clatronic.de>